



1:32 Starter Set Aston Martin DB5

GB

The first Aston-Martin appeared in 1914, the name being derived from the combination of the name of the designer, one Lionel Martin, and the venue of the car's first competition success at the Aston Clinton Hill climb. The cars first appeared commercially in 1918. In the late twenties, the company changed ownership and thereafter produced the first O.H.C. model, which had successes at Le Mans between the two World Wars. The company was acquired by David Brown in 1947. Initially, production centred around a 2-litre push-rod engined car, the first of the famous "DB" series arriving later when a 6-cylinder O.H.C. Lagonda engine was installed in the earlier chassis. This type of car, the DBRI/300 won the 24-hour Le Mans race in 1959. Since this time, the cars have undergone considerable development

FR

La première Aston-Martin sortit en 1914, son nom tenant d'une combinaison du nom de son créateur, Lionel Martin, et celui du lieu où cette voiture remporta sa première victoire, la course de côte à Aston Clinton. Les premiers modèles commerciaux sortirent en 1918. Vers la fin des années 1920, par suite d'un changement de propriétaire, la société introduisit la première version à arbre à cames en tête, voiture qui devait remporter des succès au Mans avant la Deuxième Guerre mondiale. La société fut acquise par David Brown en 1947 et pendant un certain temps la production portait essentiellement sur une voiture 2 litres équipée d'un moteur à tiges-poussoirs. Les premiers modèles de la célèbre série DB ont débuté plus tard lorsqu'un moteur Lagonda 6-cylindres à arbre à cames en tête fut installé dans l'ancien châssis. Un de ces modèles, la DBRI/300, gagna les '24 heures' du Mans en 1959. Depuis lors, ces voitures ont connu toute une évolution trouvant son point culminant dans la DB5, modèle

DE

Zum ersten Mal erschien der Name Aston-Martin 1914, als Doppelmarke aus dem Namen des Konstrukteurs Lionel Martin und dem Austragungsort des Bergrennens in Aston Clinton gebildet, wo der erste Erfolg eingefahren werden konnte. Die Autos wurden dann ab 1918 zum Verkauf angeboten. In den späten zwanziger Jahren wechselte das Unternehmen seinen Besitzer. Danach wurde das erste Modell mit oben liegender Nockenwelle produziert, das dann in der restlichen Vorkriegszeit beachtliche Erfolge in Le Mans erzielte. 1947 wurde das Unternehmen von der Firma David Brown übernommen. Der Schwerpunkt der Produktion lag zunächst bei einem Wagen mit 2 Liter Kolbenstangenmotor. Erst später folgte die bekannte Serie „DB“, bei der ein Lagonda Sechszylindermotor mit oben liegender Nockenwelle zusammen mit den früheren Fahrgestellen verwendet wurde. Dieser Typ, der DBRI/300, gewann 1959 das 24-Stunden-Rennen von Le Mans. Seit dieser Zeit wurde die Entwicklung der Wagen bedeutend vorangetrieben, wobei mit dem DB5 ein Gipfelpunkt erreicht wurde. Dieser Wagen vereint den Komfort eines

ES

El primer Aston-Martin apareció en 1914, y su nombre formó mediante la combinación del nombre del diseñador, Lionel Martin, y el lugar en el que el coche logró su primer éxito en competición, en el ascenso a Aston Clinton Hill. Los primeros coches llegaron al mercado en 1918. A finales de los años veinte, la empresa cambió de titularidad y al poco tiempo produjo el primer modelo O.H.C., que alcanzaría el éxito en Le Mans en el periodo de entreguerras. En 1947, la empresa fue comprada por David Brown. En un primer momento, la producción se centró en un modelo con motor de taqués de 2 litros, y más tarde aparecería el primero de la famosa serie "DB", con un motor Lagonda O.H.C. de 6 cilindros instalado en el chasis anterior. Este tipo de coche, el DBRI/300 ganó las 24 Horas de Le Mans en 1959. Desde ese momento, los coches fueron sometidos a importantes modificaciones hasta culminar en

SE

Den första Aston-Martin tillverkades 1914. Namnet hämtades från en del av designernens namn, Lionel Martin, och bilens första succé vid Aston Clinton Hill Climb. Bilarna tillverkades kommersiellt fyra år senare. Sent på 1920-talet bytte företaget ägare, som snart producerade den första O.H.C.-modellen som skörde stora framgångar i Le Mans mellan Första och Andra världskriget. Företaget övervärvades av David Brown 1947. Till att börja med var tillverkningen koncentrerat runt en 2-liter tryckslangdriven bil. De första bilarna i den berömda "DB"-serien tillkom senare när en 6-cylindrig O.H.C. Lagonda-motor installerades i tidigare underreden. Denne typ av bil (DBRI/300) vann 24-timmarsloppet Le Mans 1959. Sedan dess har bilarna undergått en avsevärd utveckling. Höjdpunkten var DB5:an, en

culminating in the DB5, a car which combines the comforts of a luxury touring car, coupled with the excellent high performance synonymous with the marque. The "Superleggera", or lightweight body, is of light alloy construction around a small diameter multi-tubular frame-work, the whole mounted on platform chassis. The 6-cylinder, 4-litre engine is also light alloy with "wet"-type liners. The hemispherical combustion chambers have two valves per cylinder, operated directly by short tappets from the twin overhead camshafts. Drive is via a hydraulically operated clutch and David Brown 5-speed gearbox on which top is overdrive. In standard form, the engine develops 282 b.h.p., whilst the optional "Vantage" engine (with three Weber carburetors replacing the standard S.U. pattern) develops over 300 b.h.p.

alliant tout le confort d'une voiture de tourisme à la haute performance qui s'est fait synonyme de la marque. La "Superleggera" – carro-serie légère – consiste en un alliage léger supporté par un cadre multitungulaire à petit diamètre, le tout monté sur un châssis en plate-forme. Le moteur 4 litres à six cylindres est également en alliage léger avec des chemises humides de cylindre. Les chambres de combustion hémisphériques disposent de deux soupapes par cylindre, commandées directement par des pousoirs courts à partir des deux arbres à cames en tête. La transmission est assurée par un embrayage hydraulique et une boîte à cinq vitesses David Brown, la cinquième permettant d'obtenir une vitesse surmultipliée. Le moteur standard développe une puissance au frein de 282 ch, tandis que le moteur optionnel Vantage (avec trois Weber carburateurs au lieu de la configuration S.U. standard) développe plus de 300 ch.

Tourenwagens der Luxusklasse mit der außergewöhnlich hohen Leistung, für welche die Marke berühmt geworden ist. Die „Superleggera“ genannte leichte Karosserie beruht auf einer Leichtmetallkonstruktion, die um ein Gerippe aus Rohren mit geringem Durchmesser aufgebaut ist, wobei die Gesamtstruktur auf einem Plattform-Chassis angeordnet ist. Der 4 Liter Sechszylindermotor ist ebenfalls aus Leichtmetall und mit nassen Zylinderlaufbuchsen versehen. Die halbkugelförmigen Verbrennungsräume haben jeweils zwei Ventile pro Zylinder, die direkt durch kurze Ventilstöbel durch die oben liegenden Zwillingsschaltwellen betätigt werden. Der Antrieb erfolgt über eine hydraulisch betriebene Kupplung und ein David Brown Fünfganggetriebe, wobei der oberste Gang als Schaltung fungiert. In seiner Standardausführung entwickelt der Motor eine Leistung von 282 PS, während mit dem wahlweise verfügbaren „Vantage“ Motor (mit drei Weber Vergasern anstelle der standardmäßigen S.U.-Ausführung) über 300 PS auf die Straße gebracht werden.

el DB5, un coche que combina la comodidad de un turismo de lujo con las prestaciones que han hecho de la marca una leyenda. El "Superleggera", o cuerpo ligero, es de aleación ligera sobre un cuadro multitungular de pequeño diámetro, todo ello montado en un chasis en plateforma. El motor de 6 cilindros y 4 litros es también de aleación ligera, con camisas de tipo "húmedo". Las cámaras de combustión hemisféricas tienen dos válvulas por cilindro, operadas directamente por empujadores cortos desde los dos árboles de levas elevados. La transmisión es mediante embrague hidráulico y caja de cambios de 5 velocidades David Brown, de las que la velocidad superior es la superdirecta. En su configuración estándar, el motor desarrolla 282 caballos, mientras que el motor "Vantage" opcional (con tres carburadores Weber en lugar de la configuración S.U. normal) desarrolla más de 300 caballos.

bil som kombinerade en lyxbils bekvämlighet med den höga prestationen som var synonymt med märket. "Superleggera" (eller lättviktskarosseri) består av en lättlegeringskonstruktion runt ett fyrörsrörsmärke med smal diameter som är monterat på ett plattformsunderrede. Den 6-cylindrige 4-litersmotorn är också konstruerad i lättlegering med cylinderfoder av "vät"-typ. De halvrunda förbränningsskamrarna har två ventiler per cylinder och drivs direkt av korta ventillöftare från över cylindrarna liggande tillingaskamrarkar. Driften sker via hydraulisk koppling och David Brown 5-hastighets växellåda där högsta växeln är överväxel. I standardformat utvecklas motorn till 282 bhk, medan den valfria "Vantage"-motorn (med tre Weber-förgasare som ersätter S.U.-standardmodellen) utvecklas till över 300 bhk.

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Additional paints may sometimes be required to complete models to a higher specification. Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



**HORNBY
HOBBIES**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

SE Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort färgkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipparket. Doppa i varmt vatten nagra sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smader.

IT Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilarle la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Monteringsfase Fase di montaggio Montagefase Fase de montagem Monteringsfase Kokoamisvaihe Faza skladania Φάση συναρμολόγησης	Cement Colle Kleben Pegar Limma Incollare Lijmen Color Klebes Limaan Klej Συγκολλήστε	Do not cement together No pas coller Nicht kleben No pegar Limma inte Non incollare Skal ikke klebes Mη συγκολλήστε	Indicates final location Indique l'emplacement final Zeigt Endposition Indica la ubicación definitiva Anger slutmonteringsplats Sede di montaggio finale Geeft uiteindelijke locatie aan Indica la localización final Viser endelig placering Osoittaa lopullisen sijaintin Oznacza miejsce docelowe Υποδεικνύεται τελική τοποθεσία	?	x2	Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Repeter la operación Upprepa åtgärden Ripetere l'operazione Uno o più componenti alternativi forniti Alternativa(e) onderdeel(en) meegeleverd Peç(a)s alternativa(s) fornecida(s) Alternativ(e) del(e) medfølger Vaihtoehtoiset osat pakkausessa Dostępne części zamienne Παρέχονται επαλλακτικά κομμάτια	Remove by filing Enlever avec une lime Abfilen Eliminare con lima Ta bort genom att fila Rimovaare con la lima Verwijderen door afvijlen Belasta Aplicare un peso Páfrægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Emflektētātām	Drill or pierce Percer Durchbohren Perforar Borra Trapanare o forare Boren de doorboren Lastrare Páfrægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Emflektētātām	Cut Découper Schneiden Cortar Skär Tagliare Snijden Cortar Skaer Leikkaa Przeciąć Kópnie	Humrol paint number No peinture Humrol Humrol-Barnummer No de pintura Humrol Humrol färg nummer No vernice Humrol Humrol vernummer Humrol malningsnummer Humrol-maalil numero Nr farby Humrol Νούμερο χρώματος Humrol
Decals Décalcomanies Abziehbild Calcomanias Dekaler Decalcomanie Sticker Decalcomanie Billdeoverfloring Siirtokuvat Kalkomarie Χαλκομανίες	Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pieza de cristal Kristalled Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Pezzo de cristal Krystalkyke Kristaliosa Cześć kryształowa Κομμάτια κρυστάλλου	Weight Lester Beschweren Lastrare Belasta Aplicare un peso Páfrægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Emflektētātām	Remove by filing Enlever avec une lime Abfilen Eliminare con lima Ta bort genom att fila Rimovaare con la lima Verwijderen door afvijlen Belasta Aplicare un peso Páfrægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Emflektētātām	?	00	Drill or pierce Percer Durchbohren Perforar Borra Trapanare o forare Boren de doorboren Lastrare Páfrægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Emflektētātām	Cut Découper Schneiden Cortar Skär Tagliare Snijden Cortar Skaer Leikkaa Przeciąć Kópnie	Humrol paint number No peinture Humrol Humrol-Barnummer No de pintura Humrol Humrol färg nummer No vernice Humrol Humrol vernummer Humrol malningsnummer Humrol-maalil numero Nr farby Humrol Νούμερο χρώματος Humrol		

SAFETY INFORMATION

GB **Contents:** The adhesive supplied with this product contains butyl acetate. Keep out of the reach of younger children. Use only in a well ventilated area. Vapours may cause drowsiness and dizziness. **First Aid Information:** In case of skin contact, wash affected area with plenty of water. In case of eye contact wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. In case of inhalation remove person to fresh air. In case of doubt seek medical advice without delay. **Safety Advice:** This model kit is for use only for children over the age of 8 years. Read and follow these instructions and keep them for reference. Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store this product out of the reach of young children. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust, powder or vapours. Do not apply to the body. Do not allow material to come into contact with the eyes.

FR **Contenu :** La colle fournie avec ce produit contient de l'acétate de butyle. Garder hors de portée des jeunes enfants. Utiliser ce produit uniquement dans une zone bien ventilée. Les vapeurs peuvent entraîner une somnolence et des vertiges. **Informations sur les premiers secours :** En cas de contact avec la peau, laver abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, laver abondamment l'œil touché avec de l'eau en le maintenant ouvert. Consulter un médecin immédiatement. En cas d'inhalation, mettre la personne à l'air frais. En cas de doute, consulter un médecin le plus tôt possible. **Consignes de sécurité :** Cette maquette est réservée aux enfants de plus de 8 ans. Lisez et respectez ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Éloignez les jeunes enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge indiquée et les animaux de la zone où est construite la maquette. Rangez ce produit hors de portée des jeunes enfants. Vous ne devez ni manger, ni boire ni fumer dans la zone où est construite la maquette. Ne placez pas les matériaux dans la bouche. N'inhaliez pas la poussière, la poudre ou les vapeurs. N'appliquez pas le produit sur le corps. Ne laissez pas le matériau entrer en contact avec les yeux.

DE **Inhalt:** Der mit diesem Bausatz mitgelieferte Klebstoff enthält Butylacetat. Vor Kleinern Kindern geschützt aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aus enthaltenen Lösungsmitteln abgegebene Dämpfe können zu Schläfrigkeit und Benommenheit führen. **Hinweise für Notfälle:** Im Falle von Hautkontakt den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser waschen. Im Falle von Augenkontakt das Auge gründlich mit Wasser spülen und das Auge offen halten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Im Falle von Einatmung die betroffene Person in die frische Luft bringen. Im Zweifelsfall prompt ärztlichen Rat einholen. **Sicherheitsratschläge:** Dieser Modellbausatz ist nur zur Verwendung von Kindern über 8 Jahre geeignet. Vor Verwendung diese Anweisungen lesen, befolgen und zu Referenzzwecken aufbewahren. Kleinere Kinder unter dem angegebenen Alter und Tiere beim Zusammenbau aus dem dazu benutzten Bereich fernhalten. Dieses Produkt vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Im für den Zusammenbau benutzten Bereich nicht essen, trinken oder rauchen. Das Material nicht in den Mund stecken. Staub, Pulver oder Dämpfe nicht einatmen. Nicht am Körper anbringen. Sicherstellen, dass das Material nicht mit den Augen in Kontakt kommt.

ES **Contenido:** El adhesivo suministrado con este producto contiene butil-acetato. Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños. Utilizar sólo en zonas bien ventiladas. Los vapores pueden provocar mareos y somnolencia. **Información de primeros auxilios:** En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lavar el ojo afectado con abundante agua, manteniéndolo abierto. Consultar de inmediato con un médico. En caso de inhalación, trasladar a la persona afectada a un lugar con aire limpio. En caso de duda, consultar de inmediato con un médico. **Aviso sobre seguridad:** Este kit de montaje a escala es sólo para niños de más de 8 años de edad. Leer y seguir las instrucciones y conservarlas para posibles consultas posteriores. Mantener niños de menor edad y animales fuera de la zona de trabajo. Guardar el producto fuera del alcance de los niños pequeños. No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo. No llevar el material a la boca. No inhalar polvo ni vapores. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto del material con los ojos.

IT **Contenuto:** l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butilacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini. **Informazioni per il primo soccorso:** in caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo. **Consigli di sicurezza:** questo kit di modellismo è idoneo solo ai bambini di età superiore a 8 anni. Leggere e seguire queste istruzioni; conservarle per consultazioni successive. Tenere i bambini di età inferiore a quella indicata e gli animali lontani dall'area di lavoro. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro. Non mettere il materiale in bocca. Non inalare polvere o vapori. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto del materiale con gli occhi.

PL **Contento:** l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butilacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini. **Informazioni per il primo soccorso:** in caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo. **Recomendações de segurança:** Este modelo em kit destina-se a ser usado apenas por crianças com mais de 8 anos de idade. Leia e siga estas instruções, e guarde-as para consulta futura. Mantenha afastadas da área de atividade de crianças com idade inferior ao limite de idade especificada e os animais. Guarde este produto fora do alcance de crianças pequenas. Não ima, nem beba ou fume na área de atividade. Não coloque o material na boca. Não inale poeira, pó ou vapores. Não aplique no corpo. Não permita que o material entre em contacto com os olhos.

GR **Mελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέστε επιμέλως τη μεταλλική μπογιά και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες της οποίες θα συγκολλήσετε ζεύγος της προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βιβλίστε τα μερικά δευτερότελη πάτηα στη χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδικούεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω μικρών κομματιών που αποσπούνται.**

NL **Inhoud:** de lijm die met dit product geleverd wordt, bevat butylacetaat. Buiten het bereik van jongere kinderen houden. Uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Dampen kunnen suffheid en duizeligheid veroorzaken. **EHBO:** bij contact met de huid het betreffende gedeelte met een ruime hoeveelheid water wassen. Bij contact met de ogen open houden en met een ruime hoeveelheid water wassen. Direct medisch advies inwinnen. **Bij inhaleren:** de persoon in de frisse lucht brengen. In twijfelgevallen onmiddelijk medisch advies inwinnen. **Veiligheidsadvies:** dit bouwpakket is uitsluitend bedoeld voor kinderen boven de 8 jaar. Deze instructies lezen en zorgvuldig bewaren. Kinderen onder de opgegeven leeftijdslimiet en dieren buiten het speelgebied houden. Dit product buiten het bereik van jonge kinderen opslaan. Niet eten, drinken of roken in het speelgebied. Het materiaal niet in de mond steken. Stof, poeder of dampen niet inhalen. Niet op het lichaam aanbrengen. Het materiaal niet in contact met de ogen laten komen.

FR **Innehåll:** Det lim som medföljer denna produkt innehåller butylacetat. Förvara det utom räckhåll för småbarn. Använd bara i väl ventilerade utrymmen. Ånga kan orsaka sömnighet och yrsel. **Första hjälpen:** Vid kontakt med huden ska du spola utsatt kroppsdelen med stora mängder vatten. Vid kontakt med ögonen ska du spola ögonen med stora mängder vatten samtidigt som du håller ögonen öppna. Sök omedelbar läkarhjälp. Vid sväljning ska utsatt person omedelbart bege sig ut i friska luften. I tvärsamma fall ska läkarhjälp sökas utan dröjsmål. **Råd rörande säkerhet:** Den här modellsatsen är endast avsedd för barn över 8 år. Läs igenom och följ dessa anvisningar och behåll dem för framtida behov. Håll barn under angivna ålder och hujdusr på behörigt avstånd från arbetsområdet. Förvara denna produkt utom räckhåll för småbarn. Att dricka och röka inte inom arbetsområdet. Placerar inte materialet i munnen. Andas inte i damm, pudrar eller ångor. Använd inte på kroppen. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen.

DE **FI** **Sisältö:** tuotteen mukana toimitettava liima sisältää butylisetaattia. Pidä pienien lasten ulottumattomissa. Käytä vain hyvin tuuletettua alueella. Höyryt voivat aiheuttaa unelaisuutta. Jos aietaan joutuu silmiin, pese ne runsalla määrellä vettä silmiä auki. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Hengitystulista tapauksessa uhri on siirrettävä raittiseen ilmaan. Jos olet epävarma, jostakin, kysy viipyttämät lääkärin neuvoa. **Turvalisussuunniova:** tämä mallisarja on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säälytä ne myöhempää tarvetta varten. Pidä ilmoittavaa ikäraaja nuoremmat lapset sekä eläimet poissa käyttöalueelta. Säälytä tuotetta pienien lasten ulottumattomissa. Älä syö, juo tai tupakoi käyttöalueella. Älä pane ainetta suuhun. Älä hengitä pölyä, jauhetta tai höyrjää. Älä levitä ainetta keholle. Älä päästä ainetta kosketuksiin silmien kanssa.

PT **Contento:** A cola fornecida com este produto contém acetato de butilo. Mantenha fora do alcance das crianças mais pequenas. Utilize apenas numa área bem ventilada. Os vapores podem causar sonolência e tonturas. **Informação sobre primeiros socorros:** No caso de contacto com a pele, lave a área afectada com bastante água. No caso de contacto com os olhos, lave os olhos com bastante água, mantendo o olho aberto. Procure ajuda médica imediata. Em caso de inalação, transfira a pessoa para